



## DOCKING



Sistemi per la Logistica Industriale  
**DIVISIONE INDUSTRIA**



SOLUTIONS FOR INDUSTRIAL LOGISTICS  
INDUSTRY DIVISION



SYSTEME POUR LA LOGISTIQUE INDUSTRIELLE  
SECTEUR INDUSTRIEL



SOLUCIONES PARA LOGÍSTICA  
SECCIÓN INDUSTRIAL

# Rampa UR

## Rampa di carico ad unghia rotante

DOCK LEVELLER UR. Dock leveller with swinging lip /

NIVEAUR DE QUAI UR. Niveleur de quai avec lèvre rabattable / RAMPA UR. Rampa niveladora de andén, con uña abatible

Rampa di carico ad unghia rotante con funzionamento elettro-idraulico. Ideale per il carico posteriore degli autocarri è di fatto un ponte tra la zona di carico e l'automezzo. Progettata e costruita secondo EN 1398.

Electro-hydraulic dock leveller with swinging lip. Suitable for trucks rear loading, this is an actual bridge between the loading area and the lorry floor. Designed and built according to European Standard EN 1398.

Le nivelleur de quai à lèvre rabattable électro-hydraulique est l'idéal pour le chargement et le déchargement postérieur des camions. Elle est en fait un pont entre la zone de chargement et la surface du véhicule. Projetée et construite conformément à EN 1398.

Rampa niveladora de andén con uña abatible y sistema electro-hidráulico. Ideal para cargar - descargar el camión por la parte trasera. Es un enlace entre el almacén y el vehículo. Diseñada y construida conforme a EN 1398.



# Rampa UT

## Rampa di carico ad unghia telescopica

DOCK LEVELLER UT. Dock leveller with telescopic lip /

NIVEAUR DE QUAI UT. Niveleur de quai avec lèvre télescopique / RAMPA UT. Rampa niveladora de andén, con uña telescópica

Rampa di carico ad unghia telescopica con funzionamento elettro-idraulico. La robustezza e flessibilità dell'unghia telescopica la rende idonea ad ogni ambiente di logistica ed in particolare, alla logistica ferroviaria e del freddo. Progettata e costruita secondo EN 1398.

Electro-hydraulic dock leveller with telescopic lip. The sturdiness and flexibility of the telescopic lip make it suitable for all logistics activities and above all for railway and refrigeration sectors. Designed and built according to European Standard EN 1398.

Nivelleur de quai avec lèvre télescopique, électro-hydraulique : la force et la flexibilité de la lèvre le rend apte à tous les centres logistiques et, en particulier, à la logistique ferroviaire et de la réfrigération. Projetée et construite conformément à EN 1398.

Rampa niveladora de andén con uña telescópica y sistema electro-hidráulico. La robustez y la flexibilidad de la uña telescópica hace que sea idónea para todos los centros logísticos, especialmente para la logística ferrocarril y frigorífica. Diseñada y construida conforme a EN 1398.



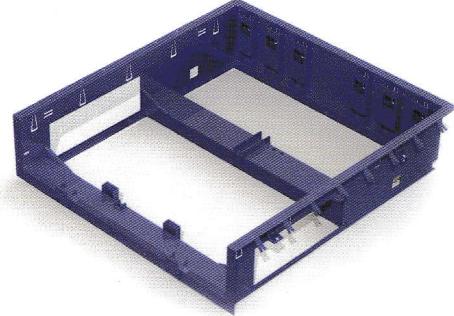
# Le soluzioni

## Tipologie di installazione

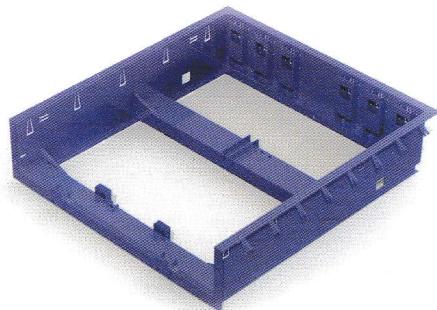
DIFFERENT SOLUTIONS. Fitting systems /

LES SOLUTIONS. Typologies d'installation / LES SOLUCIONES. Tipos de instalación

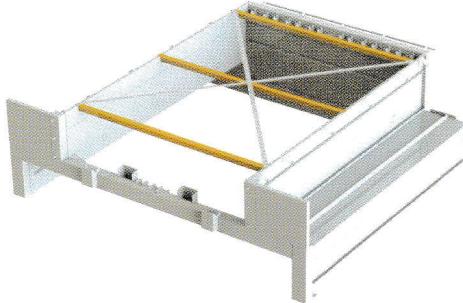
URS/URT - TELAIO AUTOPORTANTE  
 URS/URT - SELF-SUPPORTING FRAMEWORK  
 URS/URT - CHASSIS AUTO PORTANT  
 URS/URT - MARCO AUTOPORTANTE



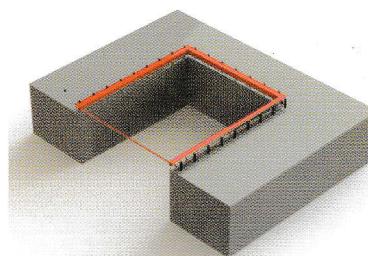
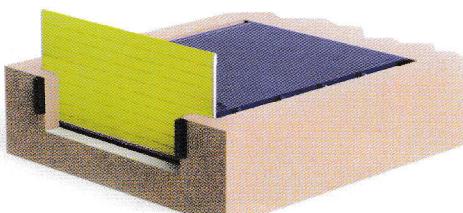
URG/UTG - TELAIO PER FOSSA A GETTO TOTALE  
 URG/UTG - FRAMEWORK SUITABLE FOR TOTAL CASTING INTO A PIT  
 URG/UTG - CHASSIS POUR FOSSE A SCHELLAGE TOTAL  
 URG/UTG - MARCO BASE CERRADO EN LOS 3 LADOS A HORMIGÓN



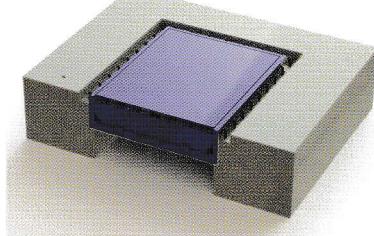
URC/UTC - CASSERO VANO SPONDA CAMION A GETTO TOTALE  
 URC/UTC - FULL FRAMEWORK WITH TAIL-LIFT FOR TOTAL CASTING  
 URC/UTC - COFRAGE A ASSEMBLER EN CHANTIER - A CHALLAGE TOTAL  
 URC/UTC - ENCOFRADO PREFABRICADO CON VANO PARA EL PORTÓN TRASERO DEL CAMIÓN A HORMIGÓN



BANCHINA DI CARICO ISOLATA CON TELAIO RAMPA ARRETRATO  
 INSULATED LOADING BAY WITH REARWARD FRAMEWORK  
 QUAI ISOLE AVEC LE CHASSIS RECULE  
 ANDÉN DE CARGA AISLADA CON RAMPA NIVELADORA TRASERA



Per fosa con controltelaio  
 For counterframe fitting  
 Pour pose sur précadre  
 Para marco antepuesto



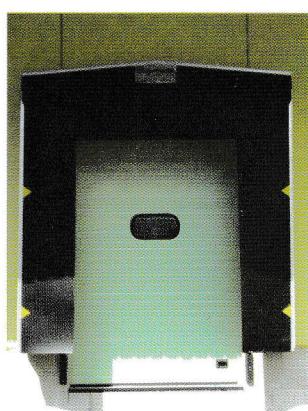
Per fosa con getto parziale  
 For partial casting into a pit  
 Pour fosse à chellage partial  
 Para hormigón parcial



Rampa completa di telaio strutturale per getto  
 Dock leveller complete of structural framework for casting  
 Niveleur avec le châssis préparé pour la coulée du béton  
 Rampa con marco base cerrado a hormigón



Cassero prefabbricato da assemblare in cantiere.  
 Prefabricated framework to be assembled during the construction phase.  
 Coffrage à assembler en chantier.  
 Encofrado prefabricado para montar en la obra.



# Dock House

## Banchina di carico esterna

DOCK HOUSE. Outside loading bay / ABRI DE QUAI. Baie de chargement extérieure / TÚNEL PREFABRICADO. Andén de carga en exterior de la nave



La giusta scelta per ottimizzare gli spazi nei magazzini. Banchina di carico prefabbricata esterna corredata di rampa e chiusura con tunnel a teli PVC (fisso o mobile) o pannelli isolati diventa una efficiente baia di carico coperta ed attrezzata.

The loading house is a space-saving solution for current warehouses. It is a prefabricated external loading bay, made of a dock leveller and a PVC fabric coated structure (fixed or movable) or insulated panels.

Le choix approprié pour optimiser les places dans les magasins. Quai préfabriqué en charpenterie d'acier posé à l'extérieur du bâtiment, avec le nivelleur et une structure au-dessus revêtue avec bâches en PVC ou panneaux isolés.

La mejor opción para optimizar los espacios en los almacenes. Túnel prefabricado montado en la parte delantera de la nave con rampa electro-hidráulica integrada y completa de Túnel en PVC (fijo o móvil) o en paneles aislados. Un eficiente andén de carga cubierta y equipada.

## Per il freddo

## Un sistema esclusivo per ambienti refrigerati

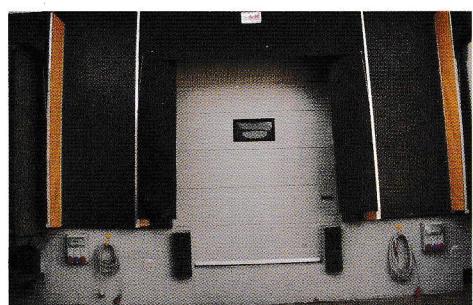
REFRIGERATION SOLUTION. A special equipment for refrigerated environments / POUR LES PIÈCES REFRIGÉRÉES. Une structure exclusive / PARA ALMACENES REFRIGERADOS. Un sistema exclusivo para ambientes refrigerados

Un sistema esclusivo di rampa di carico con telaio arretrato e porta sezionale che chiude completamente il vano della baia assicura il massimo isolamento tra il magazzino e l'ambiente esterno.

A special dock leveller with telescopic lip, with rearward frame and overhead sectional door which closes the doorways of the bay, by ensuring the highest insulation between the refrigerated warehouse and the outside.

Une structure exclusive: le nivelleur de quai à lèvre télescopique , avec le châssis reculé et la porte sectionnelle qui ferme la baie, assure l'isolation thermique.

Un sistema exclusivo: rampa niveladora con una telescopica, trasera y puerta seccional delante de la rampa misma que cierra enteramente el vano del andén con maximo aislamiento.



# Le speciali Ramppe per ogni esigenza

SPECIAL DOCK LEVELLERS. For all requirements / LES SPECIALES. Niveleurs de quai pour tous les exigences / LAS ESPECIALES. Rampas para satisfacer todas las exigencias

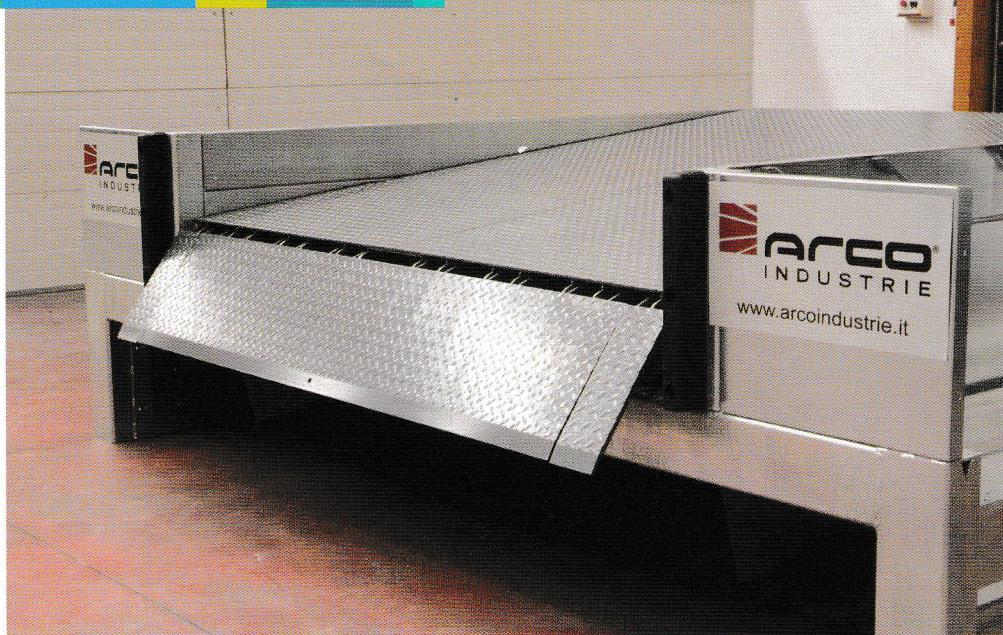


La flessibilità produttiva di Arco Industrie consente di realizzare tipologie speciali di rampe secondo le esigenze del cliente: in INOX con portate superiori, per situazioni di carico particolari, ecc.

Production flexibility by Arco Industrie lets it design and produce special dock levellers for all customer's requirements: stainless steel dock levellers, different sizes, higher rated loads, singular loads, ...

La flexibilité de la production de Arco Industrie permet de produire des niveleurs spéciales : en acier inoxydable, des dimensions différents du standard, avec capacité de charge plus grande, pour situations de chargement particulières, etc.

La flexibilidad de producción de Arco Industrie posibilita realizar rampas especiales para un mercado cada día mas exigente: de acero inoxidable, de medidas especiales, de mayor capacidad, ecc.



## Portali isotermici - sigillanti Massima protezione

DOCK SHELTERS/SEALS. Maximum protection /  
SAS D'ETANCHEITE. La maximale protection / ABRIGOS DE ANDÉN. Maxima protección



Sigillante gonfiabile  
Inflatable dock seals  
Sas gonflable  
Abrigo de andén inflable



Sigillante a cuscino  
Cushion dock seals  
Sas avec bourrelets mousse  
Abrigo de andén de espuma

Sigillante sospeso con patelle  
Suspended dock shelter with flaps  
Sas suspendu pour quai à bâches  
Abrigo retráctil con lonas

Sigillante a terra con patelle  
Ground dock shelter with flaps  
Sas à bâches au sol  
Abrigo de andén con lonas al suelo



# Pedane manuali

## Operare con facilità e in sicurezza

MANUAL DOCK LEVELLERS. Working easily and in safety /  
PONTS DE CHARGEMENT MANUELLES. Travailler avec facilité et sécurité / PASARELAS MANUALES. Trabajar con facilidad y seguridad

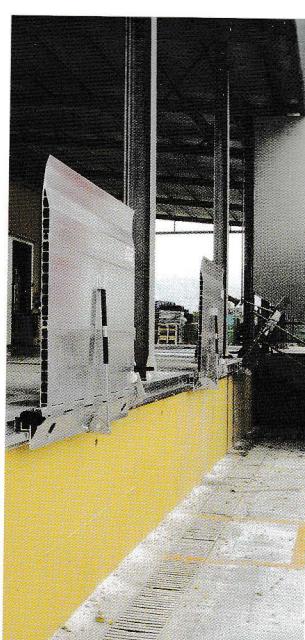
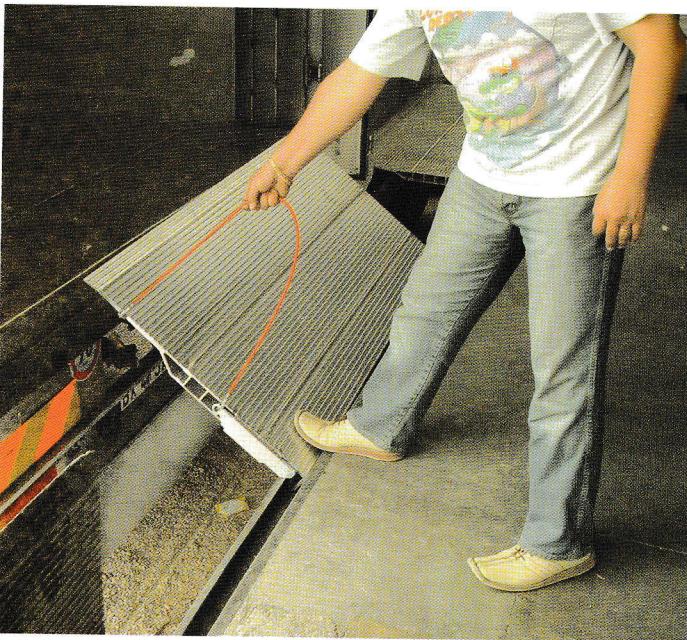
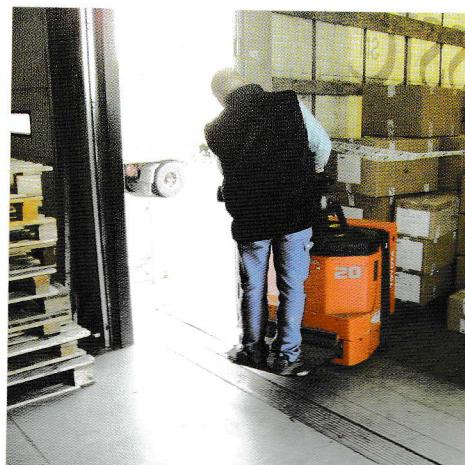


Le pedane manuali in alluminio, fisse o scorrevoli, sono idonee ad attrezzare anche banchine di carico esistenti. La vasta gamma di misure, portate e tipologie, soddisfa ogni richiesta di esigenza del cliente.

Aluminium dock levellers, manually operated, fixed or movable, are also suitable for existing loading bays: the wide set of sizes, different loading capacities and models meet all customer's requirements.

Les ponts de chargement basculants en aluminium, fix ou coulissants, sont appropriés aussi pour les quais existentes. La disponibilité des tailles différentes, des capacités de charge et des modèles reponde a toutes les exigences du client.

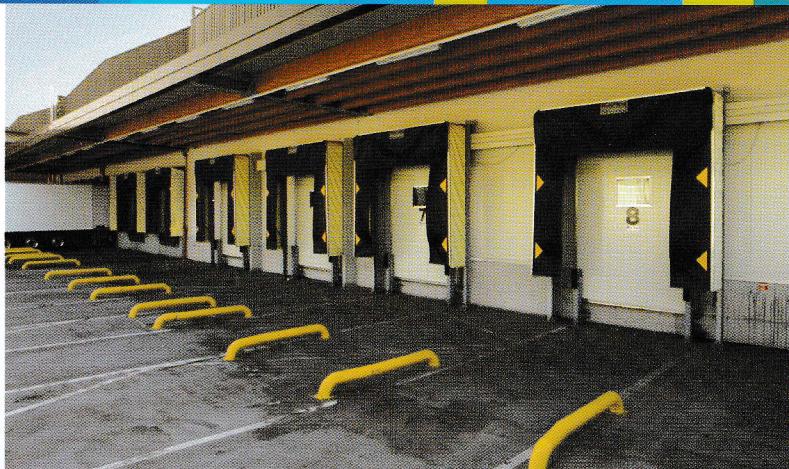
Las pasarelas manuales en aluminio, fijas o móviles, también están idóneas para andenes de carga existentes. Una amplia gama de medidas, capacidades y tipologías según todas las necesidades.



# I complementi del Docking Accessori per una maggiore sicurezza

DOCKING COMPONENTS. Fittings for safety's sake /

LES COMPOSANTS. Les accessoires du équipement de quai / LOS COMPLEMENTOS. Accesorios para una seguridad mayor



RESPINGENTI DA BANCHINA di diverse tipologie per ammortizzare l'impatto dell'automezzo alla rampa di carico.

BAY BUMPERS, in various shapes and sizes, damp the collision between the truck and the ramp during the loading process.

BUTOIRS DE QUAI des types différents sont utilisés pour atténuer l'impact du camion contre le quai.

TOPES DE GOMA de tipo diferente protegen el muelle y la rampa ya que absorben las fuerzas del camión durante el proceso de carga.



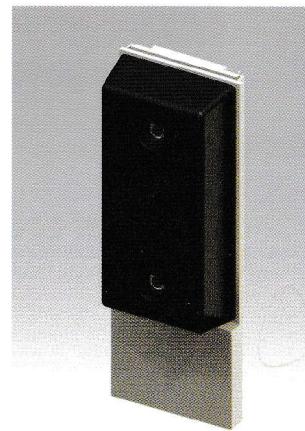
Respingente rinforzato con piastra di acciaio  
Reinforced bumper with steel plate  
Butoir renforcé avec une plaque d'acier  
Tape de goma reforzado con chapa de acero

GUIDA CAMION, diritta o sagomata, fissata a pavimento per facilitare l'accostamento dell'automezzo alla banchina.

WHEEL GUIDES, in straight or curved versions, embedded in the ground support drivers during docking and guide the lorry straight into the loading bay.

GUIDE - ROUES fixée au sol facilite l'accostage du véhicule au quai de chargement.

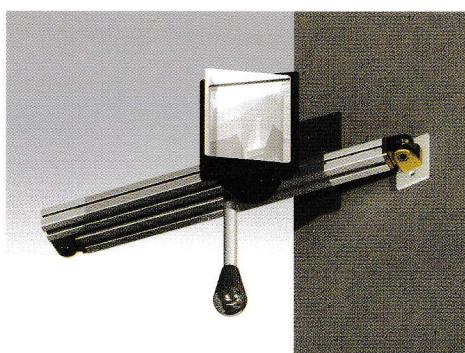
GUÍA PARA CAMIÓN, fijada al suelo, facilita la entrada del vehículo en el muelle.



Respingente maggiorato  
Oversized bumper  
Butoir en caoutchouc plus grand  
Tape de goma grande



Respingente oscillante  
Flexible bumper  
Butoir mobil  
Tape de goma oscilante



LOAD LIGHT per illuminare l'interno dell'autocarro durante le operazioni di carico-scarico.

LOADLIGHT. Lighting system inside the truck while loading/unloading operations.

LAMPE de quai pour éclairer l'intérieur du véhicule lors du chargement et du déchargement.

LÁMPARAS de andén para iluminar el interior del vehículo durante las maniobras de carga y descarga.



SISTEMA SEMAFORICO con logica programmata secondo esigenza del cliente.

TRAFFIC-LIGHTS with programmable logic array according to customer's requirement.

FEU-SYSTEMES de signalisation conformément aux exigences de client.

SEMAFORO con lógica programada según las necesidades del cliente.